



LIDA Stories

lidastories.net

Yöŋ wääl akim / Comprare le

medicine

✎ Espen Stranger-Johannessen

✉ Sara Rumen Krotev

✉ Moses Ghuem wol (din), Andrea Ciasca

Marra (it)



This work is licensed under a Creative Commons

[Attribution 4.0 International License.](https://creativecommons.org/licenses/by/4.0)

<https://creativecommons.org/licenses/by/4.0>

Yöŋ wääl akim

Comprare le medicine



✎ Espen Stranger-Johannessen

✉ Sara Rumen Krotev

✉ Moses Ghuem wol

|| 2

☺ Dinka / Italiano





Raan cöl Tom alaŋ arəm lëec. Lëënyde
anäk ŷen arəm apsidit.

...

Tom ha mal di denti. Un dente gli fa
molto male.



"Yin ca leec! Ok abë bən yök."

...

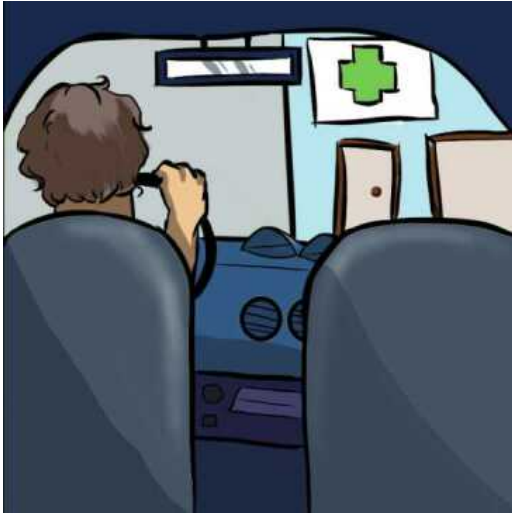
"Grazie! Arrivederci."



“Tà wic yin wel akim ril, ka wic bè kek
gäät yin ee akim leec wälä akim.”
...
“Se hai bisogno di medicine più forti, ti
occorre la prescrizione del tuo dentista
o dottore.”



Awic bè la tän akim leec, lakim awel tuen
awic kën arem dhuökpiny.
...
Deve andare dal dentista, ma prima gli
occorre qualcosa per il dolore.



Acë bēn tăn ye wəl akim ɣaac thīn.

...

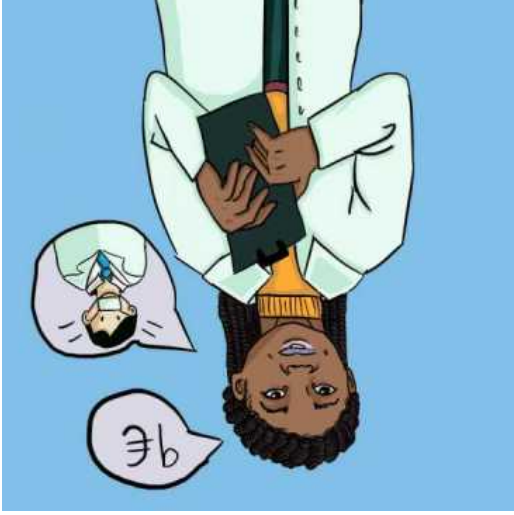
Guida fino alla farmacia più vicina.



“Eyen, ɣen bā akimdiēn leec yuɔp talpun
nhiäk duur.”

...

“Okay, chiamerò il mio dentista
domani.”



“Wèu ye kè jèt a euros kadhonuan.
Lakin yin wíc ba akim leec tìj.”

...

“Costano nove euro. Però dovesti
andare da un dentista.”



“Yen lan areem lèec,” go luel. “Yin lɔŋ
wàlde?”

...

“Ho mal di denti,” dice. “Avete qualcosa
per il dolore?”



“Үѐѐ, wɛl arɛm nɔk kɪk. Ace lɔdɪm bɛ ke
gɔɔt yɪn ɛ akɪm kek kɔkɛ.”

...

“Sì, ecco degli antidolorifici. Non c'è
bisogno di ricetta medica per
comprarli.”



“Yɪn ca leec. Ee wɛu kadɛ?”

...

“Grazie. Quanto costano?”